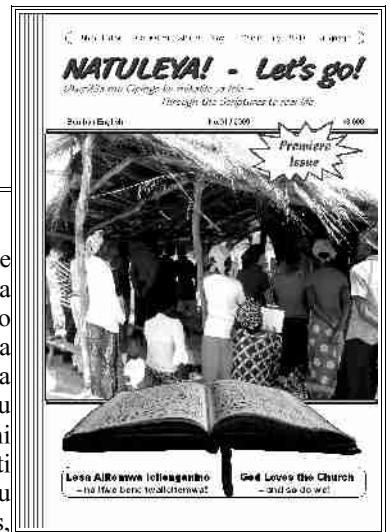


How a magazine works

Ifyo magazini ibomba

Christian magazines usually start with somebody who has a vision from God for encouraging and edifying his fellow Christians in this way. Or a group of churches decide that they need this work and look for some capable and trusted leaders to start it. There is always one or several Editors who are responsible for the production of the magazine. If possible they are supported by a small group of leaders who give advice and help in various ways. The Editors will look for writers, especially from amongst the churches they are serving. They will work on the articles that they receive and make necessary corrections. Because they are responsible for the work of the magazine, it is them who finally decide what is printed in the magazine. They also look for other Christians who can send them photos and drawings to make the magazine look nice. Before the magazine can be printed, somebody needs to put all the articles, letters and photos together – this is called “the layout”. After printing the magazine is posted to those Christians who have paid for them in advance. Or often there is one person in each local church who is responsible for the selling of the magazine there. The readers can participate in their magazine by writing letters or articles, thus helping the Editors to make the content more relevant and interesting for everyone.

Ama magazini ya bena Kristu ilingilene yatendekwa no muntu uukwete icimonwa ukufuma kuli Lesa ica kukoselesha elyo no kukula abena Kristu banankwe ukupitila muli iyi nshila. Nangu ibumba lya filonganino lyasala ukuti balekabila uyu mulimo no kufwaya intungulushi ishacetekelwa kabili ishingabomba ukuti shiutendeke. Lyonsefye kulaba umo nangu abantu bamo abetwa ba Editors, abakulolekeshapo ukuti magazini alembwa bwino bwino kabili nokuprintwa bwino. Nga cingacitwa, balaba abakutungililwa ne bumba ilinono ilya ntungulushi ilibapandako amano nokubafwilisha mu nshila ishalekana lekana. Ba Editors balafwaya bakalemba, makamaka pakati ka filonganino bapyungila. Balabombela pamalyashi ayo bapokelela elyo nokuyawaminisha. Pamulandu wakuti ebo uyu mulimo wa magazini ushingeme, ni bena bakalapingula mukulekelesha palwa fintu ifilingile ukuba muli magazini. Kabili balafwaya na bambi abena Kristu abengabatumina ifikope elyo nefilengo mukulenga ukuti magazini amoneke bwino. Ilyo magazini talafuma, umo afwile ukubika amalyashi, amakalata elyo ne fikope pamo – icicitwa “layout” mucingeleshi. Panuma yakuprintwa magazini ilatumwa ku bena Kristu abo abalipilila kabela. Nangula ilingi mulaba umuntu umo muli cila cilonganino uushitisha magazini kuli ilya ncende. Bakabelenga kuti basendamo ulubali muli magazini ukupitila mukulemba amakalata nangu ilyashi. Ici cikalaafwilisha ba Editors ukulenga ifilimo ukumonekesha ifikankala elyo mu musango umuntu onse engasekelamo.



Goals

1. This magazine shall foster the believers' love and knowledge of God's Word, their skills of doing God's work and their motivation of being Christ-like in their respective communities.
2. This magazine shall expose the readers to helpful reports and ideas from God's work in other places.
3. This magazine shall challenge harmful tendencies from within and outside of our churches.
4. This magazine shall offer a forum for exchange of thoughts on various topics to help local believers develop sound convictions, and the churches to develop a clearer vision of God's plan with them in the years to come.
5. This magazine shall be a helpful source of information on any important issue related to life and ministry.
6. This magazine shall become a long term viable ministry of Zambian leaders for their churches. => So we also should have our eyes open for other people who can be incorporated.

Amabuyo

1. Iyi magazine ya kulantungilila icitemwiko kubatetekela nobwishibilo bwa malembo yakwa Lesa, nenshila shakubombelamo umulimo yakwa Lesa, nokuitunkilisha kwabo ukwa kuba nga Kristu mu ncende bekalilamo.
2. Iyi magazine yakulaleta pabwelu bakabelenga kutusebo twakwafwilisha na matontonkanyo ukufuma mu mulimo wakwa Lesa mu ncende shimbi.
3. Iyi magazine limo limo yakulalanda pa misango iyabipa mukati nakunse ya filonganino.
4. Iyi magazine yakulapeela insambu iya kulenga abantu ukupeela amatontonkanyo yabo pa fikomu ifyalekana lekana mu kwafwilisha abatetekela ukukuula pafisumino fisuma, ne filonganino ukulenga icimonwa camapange yakwa Lesa ukumoneka bwino bwino muli bena mu myaka ileisa.
5. Iyi magazine ileba nintulo yelyashi lyakwafwilisha pa fintu ifikankala ifili fyonse ifikumine pabwikashi elyo na pabupyungishi.
6. Iyi magazine ilebako panshita iyitali ngo bupyungishi bwa ntungulushi shamu Zambia ku nkuta shabo. => Tufwile twaisula na menso yesu ku bantu bambi abengabikwamo.

Iyi nayo ninshila iyo iyi magazine "NATULEYA! - Let's go!" itendekelemo nomba. Panuma ya kwipusha intungulushi ishingini mu ncende shalekana lekana, indume shine shasalile ukwafwilisha mukutendeka kwa uyu mulimo upya nokutungulula mpaka nashimbi intungulushi shikailundeko kwi Bumba Iya Bumpandamano. Bapangile amabuyo (Lolesheni akabokoshi kali keka) ne fipompe fitampilepo fibili filetila:

1. Iyi magazine ileimininayefe pa Malembo yakwa Lesa, napa nshita imo ine yakulalanda mu bwikashi bwa cila bushiku ubwa bena Kristu mu mishi elyo namu misumba.
2. Iyi magazine tayabe cibombelo cafikansa ifili fyonse.

Nacitwalililapo ukulondololwa ukuti iyi magazine ilesubilwa lubali lumo ukubombela ibumba ilikalamba ilya bacitetekelo ca evangelical, lelo kulubali lumbi naikwata icishibilo cakuti ilefuma ku cilonganino ca Christian Brethren Church. Eico tulesubila ukuti bakabelenga ukufuma ku nkuta shimbi bakulatwelelako, mu nshita ilyo twalanda pa mulandu umo ukuminefye amabumba ya filonganino fyesu.

Ama magazine ya bena Kristu ayengi yabombwa na abaipelesha (amavolunteers). Ico cilepilibula ati indume ne nkashi ukufuma mu filonganino shikala afwilisha mu milimo yonsefye iyilumbwilwe pa mulu. Efyo balebombela

Lesu ne filonganino fyabo ukwabula ukusubila amalipilo. Muli iyo nshila umutengo uyo bakabelenga bafwile ukulipila kuli magazini yabo ukaba uo bengakwanisha. Uyu magazini umupya "NATULEYA! - Let's go!" akalakwata amabula 32 cila nshita, elyo tuleesha ukuipanga pa mutengo wa K3,000 imo - nga kuli abakwafwilishafye ukwabula

ukulupilwa mukupanga elyo na mukuisabankanya. - Na cimbi pali ico, magazini wa bena Kristu muli cila calo ulekabilwa ifya bupe na fimbipo ukufuma ku bena Kristu ba muli ico calo abaipeleshe ukutungilila umulimo wakwa Lesa mu kupela. Bushe kuti caba cakutila Lesa alefwaya ukumibomfya IMWE muli uyu musango?

Cila cilonganino conse ca mu Christian Brethren mu Northern Province, Luapula na Copperbelt cikapokelela magazini umo umuku umo pa kulenga wishibikwe. Ku ntansi iyi magazini ukalashitishiwa pa mutengo wa K3,000. Mukausanga mu ma Bookshops ya Bena Kristu. Mukulundapo muli cila province, ifilonganino fya mu Christian Brethren, abakatemwa ukulapokelela uyu magazini cila nshita, bakapekanya inshila ya kushitishishamo mu ncende bali.

Twakulabika ishina lyakwa kalemba mu bwipi, icilangililo "OM, Luanshya". Ici cilakoselesha bakabelenga ukupokelela amatontankanyo yakwe ukwabula ukupumfyanishiwa no luse nangula ulupato lwa kwa kalemba uyo. Lelo nga cakutila mulefwaya ukwishiba palwa kwa kalemba ba Editor bakamulondololwela.

Tulesubila ukuti uyu magazini ukafwilisha mu kulanshanya pakati ka ifwe fwe bena Kristu, pantu limo twikala umutali ukufuma kuli bena. Bomfyaniko iyi ncende ipya mu kusambilila no kucinjanya amatontankanyo na bambi.

Nga namukwata amepusho, tulembeleni. Bonse tulecita ici pa muku wakubalilapo. Natusambilile ca pamo ifyo twingacita bwino.

Ba Natuleya-Team bamuposha!

Ba Editor

This is also the way this magazine "NATULEYA! - Let's go!" has been started now. After consulting many leaders from various places, four brothers decided to facilitate the start-up of this new work and to lead it till also other leaders will join the Advisory-Team. They formulated the Goals (see separate box) and Principles of which the first two state:

1. This magazine shall be firmly rooted in Scripture, and at the same time speaking into the daily life of believers in villages and towns.
2. This magazine shall not become a tool for whatever type of politics.

It is further explained that this magazine intends on one hand to serve the wider community of evangelical believers, but on the other hand has its identity as coming from the Christian Brethren churches. So we hope that readers from other churches will bear with us, when occasionally we deal with one or the other issue that is particular to our groups of churches.

Most Christian magazines work with volunteers, which means that brothers and sisters from the churches will help with all the different jobs mentioned above as a service to God and to their churches, without expecting a payment. That way the price that the readers have to pay for their magazine can be kept affordable. This new magazine "NATULEYA! - Let's go!" will have about 32 pages each time, and we will try to produce it at K3,000 per copy - provided there will be volunteers to help with production and distribution. - Apart from that, Christian magazines in each country need additional gifts from Christians in that country who are willing to support God's work generously. Could it be that God wants to use YOU in this way?

Each Christian Brethren church in Northern Province, Luapula and Copperbelt will receive once one copy for advertising. Otherwise in future the magazine will be sold at the price of K3,000. You'll find it in the Christian Bookshops. Apart from that those Christian Brethren churches who are interested to receive the magazine regularly will develop an internal sales system at provincial level.

The identity of a writer will be shown by his initials underneath his article (e.g. OM, Luanshya). This encourages the readers to receive the article more objectively, not influenced by sympathy or contempt for a certain author. On request the Editor will of course reveal the full name, for example to somebody who might want to dialogue with the respective writer.

We hope that this magazine will facilitate interaction between us Christians who are sometimes living very far from each other. Make use of this new forum and learn and share together with others.

If you have questions, write us. We all are doing this for the first time, so let's learn together how to do it well.

Greetings from the Natuleya Team!

The Editor

WE NEED YOU!

For typing, translating, designing, drawing, writing, sending news, producing, distributing, selling, donating, advertising and other things.

PLEASE GET IN TOUCH WITH US!